

والفنية والهندسية ، في عملية تعریب المصطلحات . واعتقد ان هذا الامر ضروري من الناحية العلمية اذ ان كل مستعرب في كل بلد اجنبي له وجهة نظر ذات طابع خاص ، وينهم المصطلح بطريقة قد تختلف عند المستعرب في اي بلد اجنبي آخر . وهذا الواسع في رأيي مهم ، وقد ينيد المحتفين والعلميين في هذا الحقل من رجال اللغة ويعطيمون مواد غريبة في نوعها .

وهناك اسباب وطرائق عديدة يمكن سردتها ولكنني اعتقد ان المجال ضيق . كما يجب الاشارة الى ان هذا الموضوع موضوع بحث علمي يحتاج الى وقت ودراسة عميقية لم استعد لها . لذلك اكتب هذه الصفحات بسرعة لكي ابعنها الى المكتب الدائم للتعريب ، لاكون قد ساهمت في هذا الاستفقاء ، وتقدمت رأيي كمستعرب اجنبي .

والنطق والانسجام مع اللغة العربية وبهذا تدخل مصطلحات من كل اللغات المتورة وليس فقط الانجليزية كما يجري الان ، وفي بعض الاحوال النادرة الفرنسية .

د) تكوين مؤسسة لكافه البلدان العربية لنشر المعاجم الضرورية بسرعة وبكلة بحيث تشرف على مراجعة المعاجم هذه المؤسسة الموحدة لتعریب واقتراح المصطلحات تشرف عليها الاجهزة الحكومية .

هـ) تكوين هيئة مراقبة حكومية موحدة لتشرف على مراجعة كل المعاجم والمؤلفات العلمية والفنية والهندسية وغيرها وتوحد كل المصطلحات المستعملة .

و) اشراك اكبر عدد ممكن من المستعربين الاحانب والاختصاصيين في المصطلحات العلمية

تبسيط التأليف في البحث الجامعي

هو الطريق المثلث للنهوض باللغة العربية في الحقل العلمي

الدكتور عمر الجابر

رئيس قسم الامراض العصبية والتنفسية
كلية الطب (جامعة الاسكندرية)

احياناً يجد الاستاذ صعوبة في التعبير بدقة عما يريد وكثيراً ما يجد الطالب صعوبة في فهم ما يراد منه ..

4 - الحل هو الاكتار من تأليف الكتب الجامعية باللغة العربية والاكتار من ترجمة المراجع من اللغات الاجنبية الى اللغة العربية .

5 - المصطلح العلمي يمكن ترجمته الى اللغة العربية واذا استحال ذلك يمكن استعماله بلغته الاجنبية .

1 - اهم المشاكل التي ت تعرض سير اللغة العربية والتي تحد من انتشارها بسرعة في العالم هي عزوف ابناء العروبة عن لغتهم (ام اللغات) .

2 - ان انجح الحلول هو تشجيع العلماء والاساتذة على التأليف باللغة العربية في فروع العلم المختلفة .

3 - ان التعليم الجامعي لا يصلح الا باللغة العربية فنحن في كلية الطب حيث التدريس بالانجليزية ،